

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Крылова Людмила Вячеславовна
Должность: Проректор по учебно-методической работе
Дата подписания: 27.02.2025 21:37:53
Уникальный программный ключ:
b066544bae1e449cd8bfce392f7224a676a271b2

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ЭКОНОМИКИ И
ТОРГОВЛИ ИМЕНИ МИХАИЛА ТУГАН-БАРАНОВСКОГО»

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

Моисеева
(подпись)

Ф.А. Моисеева

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

« _____ » 2024 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
по учебной дисциплине

Б1.В.01 Иностранный язык профессиональной направленности
38.04.07 Товароведение

Программа бакалавриата: Товароведение
непродовольственных товаров и коммерческая деятельность

Ст. преподаватель

Тишаева

Н.В. Тишаева

ОМ рассмотрены и утверждены на заседании кафедры от 13.02.2024 г., протокол № 10

Донецк 2024 г.

Паспорт
Оценочных материалов по учебной дисциплине
Иностранный язык профессиональной направленности

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Контролируемые разделы (темы) учебной дисциплины (модуля), практики*	Этапы формирования (семестр изучения)
МОДУЛЬ 1				
Смысловой модуль 1. Деловая корреспонденция.				
1	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академии-ческого и профессионального взаимодействия.	ИД-1УК-4 Выбирает стиль делового общения на государственном языке Донецкой Народной Республики и иностранном языке в зависимости от целей и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия.	Тема 1. Виды деловых писем. Условное предложение I типа.	1
		ИД-2УК-4 Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык Донецкой Народной Республики и с государственного языка Донецкой Народной Республики на иностранный. ИД-3УК-4 Ведет деловую переписку на государственном языке Донецкой Народной Республики и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции. ИД-4УК-4 Представляет свою точку зрения при деловом общении и в	Тема 2. Составление делового письма. Условное предложение II типа.	1

		публичных выступлениях.	Тема 3. Письмо-предложение. Условное предложение III типа.	1
Смысловой модуль 2. Деловая корреспонденция.				
	-//-	-//-	Тема 4. Письмо-реклама. Сложное дополнение.	1
			Тема 2. Письмо-заказ. Сложное предложение.	1
			Тема 3. Письмо-запрос. Сложное предложение.	1
Смысловой модуль 3. Деловая корреспонденция.				
3	-//-	-//-	Тема 7. Письмо-жалоба. Будущее время. Структура to be going to ...	1
			Тема 8. Рекламация. Прямая и косвенная речь.	1

			Тема 9. Особенности перевода. Сослагательное наклонение.	1
--	--	--	-------------------------------------------------------------	---

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Контролируемые разделы (темы) учебной дисциплины (модуля), практики*	Этапы формирования (семестр изучения)
-------	--------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	---------------------------------------

Смысловой модуль 4. Работа и профессия.

1	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академии-ческого и профессионального взаимодействия.	ИД-1УК-4 Выбирает стиль делового общения на государственном языке Донецкой Народной Республики и иностранном языке в зависимости от целей и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия.	Тема 10. Работа обязанности, обстоятельства и заработная плата. Глаголы to do, to make. Устойчивые словосочетания.	1
		ИД-2УК-4 Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык Донецкой Народной Республики и с государственного языка Донецкой Народной Республики на иностранный.		
		ИД-3УК-4 Ведет деловую переписку на государственном языке Донецкой Народной Республики и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции.	Тема 11. Типы работ. Карьера. Прошедшее время	1
		ИД-4УК-4 Представляет свою точку зрения при деловом общении и в		

		публичных выступлениях.	Тема 12. Работа в офисе. Работа на фабрике. Неличные формы глаголов.	1
Смысловой модуль 5. Основные экономические понятия.				
	-//-	-//-	Тема 13. Продажа и маркетинг. Инфинитив.	1
			Тема 14. Бизнес и финансы. Сложное предложение.	1
			Тема 15. Банковское дело. Разные типы придаточных предложений.	1
Смысловой модуль 6. Деловое общение.				
3	-//-	-//-	Тема 16. Использование разнообразных методов коммуникаций. Сослагательное наклонение.	1
			Тема 17. Компьютеры в нашей жизни.	1

			Герундий.	
			Тема 18. Интернет. Электронная почта. Герундиальный оборот.	1

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Таблица 1 – Показатели оценивания компетенций

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Показатель оценивания (знания, умения, навыки)	Контролируемые разделы (темы) учебной дисциплины (модуля), практики	Наименование оценочного средства
1	УК-4.	<p>знать: лексику, грамматику, фонетику, орфографию иностранного языка (английский, немецкий, французский);</p> <p>уметь: читать и переводить текст по бытовой и профессиональной тематике средней сложности; общаться на иностранном языке на бытовые, общественно-политические и профессиональные темы в пределах изученной лексики и грамматики соблюдая международные стандарты; получать новейшую профессиональную информацию через новейшие источники;</p> <p>владеть: навыками и умениями устной речевой и письменной деятельности в рамках рабочей программы.</p>	Темы 1-18	Тест, собеседование
2	-//-	-//-	-//-	-//-
3	-//-	-//-	-//-	-//-

Таблица 2 – Критерии и шкала оценивания по оценочному средству **тест**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
3	Тест выполнен на высоком уровне (правильные ответы даны на 90-100 %)
2	Тест выполнен на среднем уровне (правильные ответы даны на 70-89 %)
1	Тест выполнен на низком уровне (правильные ответы даны на 51-69 %)
0	Тест выполнен на неудовлетворительном уровне (правильные ответы даны менее, чем на 50 %)

Таблица 3 – Критерии и шкала оценивания по оценочному средству **собеседование (устный, письменный опрос)**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерии оценивания
4	Ответы студента содержательны, проверяемый материал усвоен и закреплён в полном объёме (суть вопросов преподавателя раскрыта полностью, студент свободно владеет основными понятиями и теоретическими знаниями, демонстрирует прочные навыки применения теоретических и практических знаний).
2	Содержательность ответов студента оценивается как средняя, проверяемый материал усвоен и закреплён не полностью (студент испытывает некоторые затруднения с ответами на вопросы преподавателя, имеет непрочное и несистематизированное представление об основных понятиях, не демонстрирует прочных навыков применения теоретических и практических знаний).
0	Содержательность ответов студента оценивается как неудовлетворительная, проверяемый материал не усвоен и не закреплён.

Таблица 4 – Перечень оценочных материалов

№ п/п	Наименование оценочного материала	Краткая характеристика оценочного материала	Представление оценочного материала в перечне
1	Тест	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.	Фонд тестовых заданий
2	Собеседование (устный или письменный опрос)	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой учебной дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по учебной дисциплине или определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по темам/разделам учебной дисциплины

***Примерный образец лексико-грамматических тестов
для проведения текущего модульного контроля***

По лексике:

1. is a special zone where commercial goods not yet cleared through customs are held
 - a) customs warehouse
 - b) customs duty
 - c) customs code
 - d) customs value
2. Tax on the importation (usually) or exportation (unusually) of goods is called ...
 - a) customs control
 - b) customs duty
 - c) customs code
 - d) customs channel
2. Passengers with goods to declare go through the
 - a) green channel
 - b) corridor
 - c) red channel
 - d) exit
3. Customs officers always use a wide ... of tools and technologies.
 - a) duty
 - b) regulation
 - c) level
 - d) range
4. As soon as customs officers process the documents, they start ... the cargo or luggage.
 - a) watching
 - b) clearing
 - c) promoting
 - d) developing
5. The assessment of import ... and taxes is a keystone in every customs organization.
 - a) goods
 - b) footwear

- c) duties
 - d) baggage
7. Customs ... is the premises where the Customs is situated.
- a) duty
 - b) house
 - c) officer
 - d) violation
8. Equipment used for checking passengers' baggage is
- a) vacuum cleaner
 - b) device
 - c) x-ray machine
 - d) gadget
9. Methods of Smuggling are becoming more and more
- a) developed
 - b) restricted
 - c) sophisticated
10. Revenue ... are aimed at protecting domestic protection from foreign competition a) interests
- b) tariffs
 - c) costs
 - d) functions.

По грамматике:

1. Paper... by Chinese.
- a) is invented
 - b) was invented
 - c) were invented
2. A manager ... papers to sign yesterday.
- a) is brought
 - b) was brought
 - c) will be brought
3. The rate of inflation ... to rise.
- a) is expected
 - b) expected
 - c) will be expected
4. Articles on statistics ... often ... in this magazine.
- a) are published
 - b) were published
 - c) will be published
5. By the end of this week his name ... to everyone.
- a) is known
 - b) was known
 - c) will be known
6. Tell Mark he ... tidy his room at once.

- a) must
 - b) can
 - c) may
7. The weather ... change tomorrow.
- a) can
 - b) must
 - c) may
8. Do you ... get up early every day?
- a) have to
 - b) must
 - c) need
9. Do you translate this agreement into French?
- a) must
 - b) can
 - c) may
10. Last year he ... speak English fluently.
- a) can't
 - b) mustn't
 - c) couldn't

Вопросы для подготовки к зачёту:

Английский язык

Модуль 1

1. What are the main priorities in your life?
2. What sphere of business would you like to be engaged in?
3. What is the role of money in our life? Is it the most important thing for you?
4. What characteristic features should a person possess to succeed in future business career?
5. Are you a leader by nature?
6. What are the main constituencies of modern marketing research?
7. What is your attitude to team – building work? Is it reasonable or not?
8. What are the main factors influencing economy success ful development?
9. What can you say about the role of new technologies in marketing and advertising spheres nowadays?
10. Have you got any work experience in your professional area?

Немецкий язык:

1. Wodurch ist das 21 Jahrhundert gekennzeichnet?
2. Was fördert die Informationsrevolution?
3. Wie entwickelt sich der Prozeß der ökonomischen Integration?
4. Welche Länder profitieren von dieser Entwicklung?
5. Welche Länder nennt man Schwellenländer?
6. Was Versteht man unter der globalen Interdependenz?
7. Was für negative Einwirkungen auf das soziale, politische und ökonomische Leben hat die internationale Konkurrenz?
8. Warum triumphiert die Marktwirtschaft?
9. Wie sind die Ziele der Marktwirtschaft?
10. Wie lauten die Grundfragen jeder Wirtschaftsordnung?

Французский язык:

1. Qu'est-ce que vous pouvez parlez de la France, de sa situation économique ?
2. Qu'est-ce que vous pouvez parler de la France, de ses échanges économiques avec d'autres pays ?
3. Présentez votre futur entreprise/compagnie.

4. Qu'est-ce que c'est le marché ?
5. Quels types de marché savez-vous ?
6. Qu'est-ce que c'est le marketing ?
7. Présentez les marchandises alimentaires.
8. Présentez les marchandises non-alimentaires.
9. Qu'est-ce que c'est la publicité ?
10. Présentez les entreprises célèbres.

Примерный перечень клише для написания аннотации.

1. The objective of this article is
2. The work is divided into... major parts.
3. The first part deals with.... .
4. The second part states (describes, touches upon, is about)... .
5. The author examines (studies, analyses)... .
6. In the opinion of the author... .
7. Attention is called to the fact that... .
8. The study is completed by... figures and tables.
9. In my opinion the fact (data, findings) presented in the text (article, report) are of interest (important, out-of-date, informative).

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков

*По оценочному средству **тест***

Тестовые задания могут быть следующих типов: закрытого типа с выбором одного или нескольких правильных ответов, открытого типа (с указанием ответов), задания на установление соответствия, задания на установление правильной последовательности.

Тестовые задания должны отвечать следующим требованиям:

- наличие нескольких типов тестовых заданий в одном экзаменационном билете;
- в тексте задания должна быть устранена всякая двусмысленность или неясность формулировок;
- задание и варианты ответов должно иметь предельно простую синтаксическую конструкцию;
- не рекомендуется в формулировках заданий и вариантов ответов использование фраз и слов, допускающих оценочные суждения субъекта, например, «большой», «небольшой», «много», «мало», «меньше», «больше», «часто», «всегда», «редко», «никогда» и т.п.
- варианты ответов должны быть грамотно согласованы с содержательной частью задания, однообразны по содержанию и структуре, равнопривлекательны;
- между вариантами ответов необходимы четкие различия, правильный ответ должен быть однозначен;
- число тестовых заданий с отрицанием должно быть минимальным, при этом частица «не» выделяется жирным шрифтом.

*По оценочному средству **«собеседование»***

Собеседование – форма контроля знаний в виде беседы преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Оценочные средства – предлагаемые вопросы для обсуждения, критерии оценки – содержательность ответов студента.

Устный (письменный опрос) – основной метод текущего контроля знаний студентов. В зависимости от степени освоенности материала выделяются два вида опроса: текущий опрос, связанный с проверкой усвоения и закрепления непосредственно изучаемого материала и обобщающий опрос, подводящий итоги работы по текущей теме, связанный с повторением и углублённым обобщением пройденного материала.

В зависимости от учебных целей, задач, методов и индивидуальных особенностей участников опросы могут классифицироваться как:

- индивидуальный опрос — основной способ опроса, предполагающий устный, полный, самостоятельный ответ студента с общей фиксацией внимания на отвечающем, обычно безошибочная оценка ответа ставится за всё качества ответа: за знание фактического материала, логическую стройность изложения, выразительность и точность языка;

- фронтальный опрос (задание предлагается всей аудитории, опрос проводится как устное вопросно-ответное упражнение, в котором вопросы студентам ставит преподаватель);

- индивидуальный опрос с предварительной подготовкой ученика;

- взаимопрос (заключается в парной работе студентов, которые одновременно тренируются и контролируют друг друга), подобная форма опроса особенно эффективна для развития диалогической речи;

- комбинированный опрос (уплотнённый опрос) – это самый трудный вид опроса, задействующий одновременно 3-4 студентов и сочетающий устный и письменный виды опроса.

По дисциплине предусмотрен вид итогового контроля — **«зачёт»**. Согласно учебной программе осуществляется проверка 4 языковых навыков: чтение, перевод текста, аудирование, контроль устной речи.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ:

Зачёт I модуль - очная, II модуль – заочная форма обучения

Максимальное количество баллов за текущий контроль и самостоятельную работу									Максимальная сумма баллов
Смысловой модуль N 1			Смысловой модуль N 2			Смысловой модуль N 3			100
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	
10	10	10	10	10	10	10	15	15	

Выполнение курсового проекта (работы) нет

Соответствие государственной шкалы оценивания академической успеваемости

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	По государственной шкале	Определение
90-100	«Отлично» (5)	отлично – отличное выполнение с незначительным количеством неточностей
80-89	«Хорошо» (4)	хорошо - в целом правильно выполненная работа с незначительным количеством ошибок (до 10%)
75-79		хорошо - в целом правильно выполненная работа с незначительным количеством ошибок (до 15%)
70-74	«Удовлетворительно» (3)	удовлетворительно - неплохо, но со значительным количеством недостатков
60-69		удовлетворительно - выполнение удовлетворяет минимальные критерии

35-59	«Неудовлетворительно» (2)	с возможностью повторной аттестации
0-34		Неудовлетворительно - с обязательным повторным изучением дисциплины (выставляется комиссией)

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАЧЕТНЫХ ЗАДАНИЙ

Письменная часть

Критерии оценивания письменных текстов:

0 Содержание не отвечает заданной теме, объем менее 50% от требуемого, текст не соответствует формату, словарный запас крайне ограничен, большое количество грамматических и орфографических ошибок, приводящих к невозможности понимания.

1 Основные идеи не связаны с темой или повторяются, объем менее 60%, из которых 30% заимствованы из других источников, присутствуют значительные нарушения логики и отклонения от формата, лексические, грамматические и орфографические ошибки затрудняют понимание текста, используется менее 30% активной лексики.

2 Основные идеи слабо связаны с темой или повторяются, объем менее 65%, из которых 25% совпадает с источниками в общем доступе, присутствуют заметные нарушения логики и отклонения от формата, лексические, грамматические и орфографические ошибки затрудняют понимание текста, используется менее 40% активной лексики.

3 Основные идеи выражены слабо или не раскрыты, объем менее 70%, высказывание не вполне логично, есть значительные отклонения от плана, лексические и грамматические ошибки не сильно затрудняют понимание, однако речь крайне примитивна, используется менее 45% активной лексики.

4 Основные идеи представлены, но не раскрыты или раскрыты не полностью, объем либо менее 75%, высказывание в целом логично, но есть некоторые отклонения от плана, лексические, грамматические, орфографические ошибки не затрудняют понимание, однако речь примитивна, используется менее 50% активной лексики.

5 Основные идеи связаны, актуальны, но не раскрыты полностью, объем менее 85%, встречаются лишь незначительные нарушения логики или отклонения от плана, лексические, грамматические, орфографические ошибки не затрудняют понимание текста, используется более 60% активной лексики.

6 Основные идеи связаны, актуальны, но не все раскрыты полностью, объем менее 90%, встречаются лишь незначительные нарушения логики или отклонения от плана, грамматические и лексические ошибки не затрудняют понимание текста, орфографические ошибки незначительны, используется более 65% активной лексики.

7 Отражены все аспекты, указанные в задании, объем работы соответствует требованиям, задание соответствует формату полностью, логично, грамматические и лексические средства разнообразны и ошибки практически отсутствуют, используется более 75% активной лексики.

Критерии оценивания лексико-грамматического теста

0 баллов Студент не справился с работой: менее 15% выполнено правильно, большое количество грамматических ошибок, активная лексика не используется или используется некорректно.

2 Студент выполнил менее 30% работы правильно, значительное количество грамматических ошибок, активная лексика используется не корректно в большинстве случаев.

4 Студент выполнил менее 50% работы правильно: количество грамматических ошибок менее 30%, активная лексика используется, в целом, корректно, но не во всех случаях, где требовалось ее применение.

6 Студент выполнил правильно более 70% работы, количество грамматических ошибок незначительное, активная лексика используется в большинстве случаев, но присутствуют погрешности, в том числе орфографические и иероглифические.

8 Студент выполнил правильно более 90% работы, количество грамматических ошибок не превышает 1-2, активная лексика употребляется в корректно и в полной мере, ошибки почти отсутствуют.

Устная часть **Критерии оценивания работы с текстом**

0 баллов Студент не понял текст и не смог его пересказать, не понял вопросы или не смог дать на них ответы, не может выразить собственное мнение, не владеет пройденным лексическим и грамматическим материалом, допускает грубые фонетические ошибки, препятствующие пониманию.

2 Студент не понял текст и не смог связно его пересказать, дал неправильный или неадекватный ответ на вопросы, не может выразить собственное мнение, словарный запас крайне ограничен, большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, значительно затрудняющих понимание, медленный темп речи существенно затрудняет ее восприятие.

4 Студент плохо понял текст, в пересказе не смог передать его основную идею, смог дать адекватный ответ на менее 25% вопросов, речь скудная и несвязная, не может адекватно выразить собственное мнение, словарный запас крайне ограничен, большое количество лексических, грамматических и фонетических ошибок, значительно затрудняющих понимание, медленный темп речи мешает связности высказываний.

6 Студент плохо понял текст, в пересказе не полностью смог передать его основную идею, смог дать адекватный ответ на менее 75% вопросов, речь не вполне связная, испытывает затруднения при высказывании собственного мнения, словарный запас ограничен, лексические, грамматические и фонетические ошибки не сильно затрудняют понимание, темп речи замедленный, что не сильно мешает связности высказываний.

8 Студент понял текст, но при пересказе допустил небольшие неточности или упустил детали, смог дать адекватный ответ более 75% вопросов, речь довольно связная, может высказать собственное мнение, но допускает грамматические, лексические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимания, темп речи ровный.

10 Студент понял текст, дал полный и связный пересказ, отражающий главную идею текста, смог ответить на все вопросы, полно и ясно выражает свое мнение, речь связная, количество грамматических, лексических и фонетических ошибок минимально и не затрудняет понимания, темп речи полностью соответствует предполагаемому для данной группы языковому уровню.